

## ԻՄԱՍՏԱՄԱՐՑԱԿԱՆ

Ս. Է. ՈՒԱՅԹԵՔԸՐ

ՄԻԶՈՑ  
ԵՒ  
ՈԳԻՆ

ՑԱՆԿԱԿԱՆ ՑԻԿԱՐԵՐԻ ՄԱՍԻՆ  
Եւ

Փասեր Անտեսայ Պայմաքեան

ԳԼՈՒԽ Ե.

ԵՐԴԻ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

ՍԿՈԲՆԸՆԸՆՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԺԲ. Եւ ԺԳ. դարերուն, բազմաթիւ նոր գրութիւններ եկան աւելնալ արդէն իսկ ծանօթ զասական գրութիւններու կամ թարգմանութիւններու ցանկն վրայ : Միջին Դարու սկզբնաւորութեան, քիչ թիւով փիլտրայական կամ զիտական գրութիւններ միայն տրամադրելի էին, եթէ բացառութիւնն նկատենք Պատառոնի «Ճիմեռաց», լատին թարգմանութեամբ, Արհստոտէլի տրամաբանական նեղինակութիւններէն երկութը՝ «Սուրոգութիւններ» եւ «Ցաղական Մեկնութեան» ը, թարգմանուած Պոլսի կողմէ, ինչպէս նաև վերջինս նեղինակութիւնները թուաբանութեան, երկրաշափութեան եւ երաժշտութեան մասին. ապա, մտածման մեծ վարպետներ, ինչպէս Մեծն Դրիգորը, տրամադիր չին բնաւ մեծ կարեւորութիւն ընծայելու նման ուսումնասիրութիւններու : 1120ի մօտերը, Պաթեցի Ասելար անուն անզլիացի զանականը ծեռք անցուց Դորոդովայի մէջ Սրաբրէն հրատարակութիւն մը Եւկղիտէսի «Ճարեւեռուն եւ թարգմանեց զայն լատիններէնի : Այս գրութիւնը, ինչպէս նաև Ալխոնարիզմի

«Ալխոնարիզմին թարգմանութիւնը՝ կատարուած 1145ին Ռոպէր Տը Ձեսթրի կողմէ՝ մեկնակէտը եղան արդի նշգրիտ զիտութեան սկզբնաորութեան : Ենում մը իսամ զիտնականներու հետ, որոնք նախընտրած էին միշտ հետեւիլ Արհստոտէլականներուն փոխանակ Պատառոնի, առեց մինչեւ այն ատեն Արեւ մուտքին անծանօթ մասցած Արհստոտէլի գործերուն յայտնութիւնը : ԺԲ. դարու երկրորդ կիսուն եւ ԺԳ.ի առաջին տարիններուն, Արհստոտէլի գործերուն մեծ մասը, ներառեալ «Բնագիտութիւն» ը, իրենց մուտքը գործեցին, թարգմանուած ըլլալից ետք յունարէն ընագրէն աստրերէնի, աստրերէնէն արաբերէնի, արաբերէնէն երայեցերէնին եւ վիճացակէմ՝ երայեցերէնէն լատիններէնի : Ժամանակ մը ետք յունարէն բնագիրը հասկնայի եղաւ եւ թարգմանութիւնները սկսան կատարուիլ ուղղակի բնագիրէն :

ԳԼՈՒԽ Զ.

ԱՐԻՈՏՈՏԵԼԻ ԲՆԱԿԴԱՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ցանկախ առիթու պիտի ունենանք յիշելու Արհստոտէլի ընագիտութիւնը եւ տիեզերագիտութիւնը . այդ իսկ պատճառաւ յարմար նկատեցինք անդրադառնալ անոնց այսաեղ : Մեր ներկայ ուսումնասիրութեան համար Արհստոտէլի ներկայացուցած կարեւորութիւնը կը հետեւի այն իրականութիւնն՝ որ Ասուուծոյ գոյութեան համար ներկայացուած փաստերը Միջին դարուն բանաձեւուեցան դարաշրջանի մը, երբ Արհստոտէլեան գաղափարները տիրապեսող էին եւ անոնց ազգեցութիւնը անհետացած էիր տակաւին : Հասարակ մարդուն եւ քաղաքակրթուած մարդուն աշխարհը տեսնելու ծեւը կը ներփակէ տակաւին տարրիք, որոնք վերջին ըննութեամբ, կուզան Արհստոտէլին ու որոնք, երբեմն, զժուարութիւններ կը ներկայացնեն : Արհստոտէլի բրդոյ մտահայեցողութիւնները բնութեան մասին տիրապեսուած էին «Վախնան» ի (շնչօչ) գաղափարով : Ան կը կիրարիկը այս գաղափարներ՝ անկննդան իրերուն, ըստ զի թէ իրավանչիւր մարմին ունի էութիւն մը կամ յատուկ բնութիւն մը — ջնուց —,

որ կ'իշվէ իր ընթացքին փրայ եւ կը ստիպէ զինք փնտուելու որոշ տեղ մը եւ որոշ պայմաններ. այսպէս, երկրային մարմինները կը ծգտին դէպի վար, մինչդեռ ամէն ինչ որ կրակ է՝ դէպի վեր: Ան կ'ըմբռունէր շարժումը իբրև միջոց՝ որպէսզի էութիւն մը իր ներքին փախճանին — նպատակ հասնակ. որքան ատեն որ այդ փախճանը իրագործուած էքը, այդ էութիւնը կը կուէք ի օգութեան ։ ծնաբու ։ եւ, երբ իրագործուէք՝ ի լինելուրեան ։ ևնդըւս կամ տեւէլչւս ։ այնպէս որ շարժումը մերածումն է ի օգութեան փիճակէն ի լինելութեան փիճակին:

Այս իմացքները շատ հեռու են Նիւբրինի տեսաբանութեան մշակած շարժման օրէնքներէն, որոնք նոյն են նիւթական բոլոր առարկաներուն համար: Բայց պէտք է նշել այստեղ հիմնական տարրերութիւն մը Արիստոտէլեան եւ արդիական տեսակէտներուն միջեւ: Արդիական բնաբանական փիլիսոփայութիւնը հիմնուած է վարկածի մը վրայ որ կ'ընդունի նիւթական տարրական մասնիկներու տարբեր տեսակներ — ելեքդրոն, բրոթոն, նէօթրոն, լոզիթրոն, եւայն —, եւ կը վստահեցնէ թէ բնագիտութեան տիեզերը իր ամբողջութեանը մէջ ամբողջապէս հասնալիք է երբ ծանօթ ըլլան տարրական մասնիկներուն դիրքը եւ շարժումները, աարրալուծումը միջուկներու եւ աթումներու, աթումներու արագութիւնը եւայն: Մինչդեռ Սրիստոտէլ կը մտածէր, ընդհակառակը, թէ կարելի չէ ամէն փոփոխութիւն բացատրել միջոցին մէջ տեղի ունեցող շարժումներով. գոյացութիւններու որակական տարրերութիւնները կը նկատէր իրականութիւններ եւ որակական փոփոխութիւնները՝ էապէս անվերածելի տարրական մասնիկներու դիրքի փոփոխութիւններուն: Իրականին մէջ, Արիստոտէլ ամբողջապէս կը մերժէր Դեմոկրիտէսի աթումական տեսութիւնը: Որակական այս տարրերութիւնները ան կը ներփակէր իր ի գօրութեան եւ ի լինելութեան դրութեան մէջ. Նախնական գոյացութեան եւ որակական փոփոխութեամբ յառաջ եկած գոյացութեան յարաբերութիւնը՝ յարաբերութիւնն է ի գօրութեան եւ ի լինելութեան: Զարգացնելով այս գա-

ղափարը, ան իրեւ տուեալ կը նկատէր գոյութիւնը Նախնական նիւթին – որպատ Ո՞ն –, անորոշ ենթագոյ մը, որ Ձեւ աստանալով Կըլլար գոյացութիւն մը. Զեւը ըլլալով էական յատկանիշը գոյացութեան, զայն ընողը ինչ որ ան է, Կըլլար տեսակ մը հոգին այդ իրին: Այսպէսով, բոլոր ինիթական մարմինները կարիի է իմացականօրէն վերածել նիւթի եւ ծեւիք. առայց նիւթը եւ ծեւը ընդհանրացումներ են, որովհետ մարմինը միայն ունի գոյութիւն: Նիւթը եւ ծեւը ունին յարաբրութիւնը զօրութեան եւ մինելութեան, քանի ունի վերածութիւնը ունի ծեւը ընդունակութեանը: Նիւթը Արիստոտէլի հասկացողութեամբ, անտարակոյս որ չունի նոյն իմաստը ինչ որ մեզի համար, ոչ ալ ծեւը. այսպէս քանիսկատած զլուխ մը ունի երեսոյթը, բայց ոչ ծեւը – Արիստոտէլեան համացողութեամբ – զլուխն, քանի որ չի կընար կատարել գուշխն յատուկ պաշտօնը:

## ԵՐԻՍԱՏԵՎԵԱՆ ՏԵՍԱԿԱՆ

Այժմ ուսումնասիրենք Արիստոտէլեան  
դրութիւնը տիեզերքի մասին :

Թաղէսէն սկսալ, ընութիւնը ուսումնասիրող փիլիսոփաներուն նման, Արխտութէլ եւս պահեց աւանդութիւնը զանազանելու՝ մնայուն եւ անայայլ իրերու եւ ծնողու քայլքայուղ իրերու միջբւ։ Քարելացիներէն եւ նզիպտացիներէն մնացած փաստաթուղթեր կը վկայեն թէ աստղերը պահած են, առանց կարեւոր փոփոխութեան, իրենց դիրեն ու փայլը, աստղագիտական առաջին փորձերէն ի վեր, մինչդեռ երկրի վրայա ամէնինչ ենթակայ էր փոփոխութեան առաջին փանացումիք։ Արխտութէ հետեւցուց թէ տիեզերքի փանացումիք ենթակայ մասերը կը նոյնանան երկրին հետ, իսկ անփոփի մասերը՝ երկնային մարմիններուն հետ։ Այսպէսսով ան հասաւ տիեզերքի իմացումիք մը, որ զայն կը բաժնէր երկու անհաւասար մասերու, մին՝ լուսինէն վեր կամ երկնային, որ կը յայտնուի մեր աշբերուն իրեւե երկնակամար եւ միւրա՛ ենթալումնային

կամ երկրային, անշարժ եւ հաստատուն գունը՝ կերպունը ամրող զրութեան: Երկնային մասը իր ամենէն կերպունախոյս բաղկացութեանը մէջ կը կազմէ «առաջին երկինք», որ գնդածել է եւ որուն վրայ հաստատուած են աստղերը. սա ունի շրջանածել թաւալում մը՝ յառաջ մղուած ուղղակի Աստուծոյ կողմէ. աստղերը որոնք հաստատուած են անոր վրայ. կազմուած են անկրոստական եթերէ մը եւ չեն կրնար ենթարկուիլ փոփոխութեան կամ շարժումի բացի երկնակամարի շրջանածել թաւալումն: Ասողերը կենդանի եւ իմաստուն էակներ են, աւելի աստուածային քան մարդք: Գոլով երկրային մարմիններուն, Արիստոտէլ կ'ենթադրէ որ անոնք նմբետողէսի չորս տարրերն են՝ հող, օդ, ջուր եւ կրակ, իւրաքանչիւրը ենթադրուած իրեն յատու կ'էական սկզբունքով:

Հստ այս դրութեան, «առաջին երկնքին» ներսիցն կը դառնան ուրիշ մոլորակներ, որոնք կը կրեն նախմիքներուն ծանօթ հինգ մոլորակները — Տիւր (Mercur), Արուսեակ (Venus), Հրատ (Mars), Լուսնթագ (Jupiter), Երեւակ (Saturnes), — ինչպէս նաև արեւը եւ լուսինը: Ամէն մոլորակ կը դառնայ կանոնաւոր կերպով, այնպէս որ Տիւեկրքին մէջ կատարուող բոլոր շարժումները կանոնաւոր են, նոյն ուղղութեամբ եւ բոլորածել: Բայց հշգրիտ կերպով նկարագրելու համար մոլորակներուն երեւութեալիս անկանոն շեղումները, անհրաժեշտ եղաւ երեւակայի բարդ գրութիւն մը բոլորածել շարժումներ, մին միւսին մէջ, կազմելու համար ինչ որ կը կոչուի Ասկուռօգաններ — Epicycles — :

Այս վարկածը առաջին անգամ ներկայացուեցաւ Դ. դարու առաջին կէսին (Ն. Բ.) Եւտոքսէսի կողմէ, որ հաջուած էր թէ անհրաժեշտ է երեւակայի մինչեւ բան վեց բոլորածել եւ նոյն ուղղութեամբ ոլորումներ: Իրականին մէջ, իր մեթոսն էր տարրալուծել մոլորակներու բոլորածել շարժումներու հաստակները (functions) պարզ շրջանային եզրերու գումարներու, այնպէս ինչպէս կ'ընեն այսօր նոյն հարցի մաթեմաթիքական ուսումնասիրութեան ընթացքին: Իրեն համար այս ոլորումները նկարագրական հանգամանք մը ունին շրջան-

ներուն համար եւ ոչ մէկ թանձրական իրականութիւն. բայց Արիստոտէլ, որուն միտքը տրամադրուած չէր մաթեմաթիքական վերացականութեան, բայց մը ըրաւ դէպի ետ՝ նեթագրիկով որ այդ ոյորումները ունին թանձրական իրականութիւն եւ, ինչ որ աւելին է, ան ներմուծեց երկնային էակներու միջամտութիւնը որպէս սայ անոնց բոլորածել շարժում: Ստիպուած եղաւ աւելցնել ոլորումներու թիւը, որպէս զի արզիկէ անոնցմէ որեւէ մէկաւն շարժումին փոխանցուիր զայն պարունակողին եւ հասաւ այդպէսով բառասունեօթը ոլորուներու գումարի մը:

Արիստոտէլի բնագիտութիւնը եւ տիեզերագիտութիւնը զայն առաջնորդիցն տեսակ մը բնաբանական աստուածաբանութեան: Բնագիտութիւնը կ'ենթադրէր առաջին շարժիչ մը, ինքն իր մէջ անշարժ. տիեզերագիտութեան մէջ, առաջին շարժիչը կը մղէ ոլորուներուն ամենէն դուրսը գտնուուղը, որմէ բոլոր շարժումները կը փոխանցուին տիեզերքին. եւ առաջին շարժիչը՝ Արիստոտէլի Աստուածն է: Արիստոտէլի բնագիտական աստուածաբանութիւնը միծ ազգեցութիւն գործեց Թովմաս Ագուինացիի վրայ եւ հաւանական է որ այս եղաւ վճռական պատճառը որ մղեց վերջին՝ ընդգրկելու Արիստոտէլի փիլիսոփայութիւնը, ընդհանրապէս: Բայց, անհրաժեշտ է ըստ, թէ Թովմաս Ագուինացին ստիպուեցաւ բազմաթիւ փոփոխութիւններու ենթարկել Արիստոտէլի Աստուածը, զայն դնելու համար ծառայութեանը մէջ քրիստոնէական աստուածապաշտութեան:

Թրգմ. ՇԱՀԵ ՎԱՐԴԱՊԵՏ  
(Եարունակելի՝ 3)

